

Příloha k protokolu o SZZ č.

Jméno: **Veronika Dubská**

Vysoká škola: **JU v ČB, Pedagogická fakulta**

Obor: **Čj - Nj**

Datum odevzdání posudku: **17. 5. 2013**

Oponent bakalářské práce:

Mgr. Markéta Klimešová

POSUDEK BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

Analýza nářečí v obcích Nové Syrovice, Láz

Tématem bakalářské práce Veroniky Dubské je analýza nářečí v obcích Nové Syrovice a Láz v okrese Třebíč. Cílem práce je do určité míry postihnout současný stav nářečí v daných lokalitách. Teoretický základ mj. tvoří charakteristika středomoravské nářeční skupiny s konkrétněji vymezenou jižní podskupinou. V praktické části autorka analyzuje mluvu obyvatel daných obcí, u každého respondenta nejprve uvádí přehledy hláskoslovných a tvaroslovných nářečních rysů společných nářeční skupině jako celku, dále rysy příznakové, současně hodnotí lexikální prvky a podává souhrn dílčích zjištění. V závěru konstatuje, že nejvíce nářečních prvků je zachováno v mluvě nejstarší generace, kdežto mluva příslušníků střední generace se již nevykazuje nářečními rysy v takové míře, konečně respondenti patřící do generace nejmladší užívají některé nářeční prvky výjimečně anebo je neužívají vůbec. Příloha obsahuje mj. přepsané texty všech nahrávek.

Autorku práce by měl zamrzet nesprávný překlad anotace do angličtiny. Nedostatky se týkají zejména nevhodně voleného lexika, jež může způsobit zavádějící porozumění. Došlo též k záměně slovních druhů. Nejsm si jistá, zda by roditelý mluvčí angličtiny vůbec pochopil téma práce nebo z autorčina překladu správně vyrozuměl její záměr.

Práce je prostoupena stylistickými neobratnostmi, např. *Příznakové rysy u paní Hany jsou na tom téměř stejně jako u paní Jitky* (s. 40); *U ostatních se projevovalo téměř u všech slov, kam se může dát* (s. 43); *Je to myšleno, jako dostali jsme chuť* (s. 49). Zřejmě s autorčinou omezenou slovní zásobou souvisí nadměrné užívání slovesa být v plnovýznamové funkci, a to v textu celé práce. Z velkého počtu takových vět se nabízí např. *Kolísání je v případě přehlásky a > e* (s. 36). Patrně pod vlivem slovníkového vyjadřování autorka formuluje věty s nevhodně užitou elipsou přísudku jako např. *U nás nyní o kapele jen lidově a poněkud pohrdavě* (s. 28). Některé výrazy a způsoby vyjádření, jichž autorka užívá, se podle mého názoru vůbec nehodí pro text odborného charakteru, např. *V tomto textu jsem nezaznamenala mnoho přejímek, kterými bych se zabývala, ale několik slov se přece našlo* (s. 28); *U pana Františka bych se asi těžko dopracovala k nějakým zajímavým nářečním prvkům* (s. 43); *U nás v okolí se nad tímto tvarem nikdo nepozastaví a užívá ho většina lidí* (s. 46) atd.

Další nedopatření se týkají gramatiky a pravopisu. Např. ve větě *Velkou část obyvatel tvoří pacienti alkoholické léčebny v naší obci* (s. 9) způsobuje přílišná kondenzace nežádoucí dvojsmysl. Občas má autorka problémy se skloňováním – *Dalším použitým slovem patřící do lexika* (s. 23); *Zajímavost, kterou jsem ještě u nikoho při rozhovorech nezaznamenala, je, že ...* (s. 33) – a někdy dokonce se shodou podmětu s přísudkem – *záměna se vyskytlo* (s. 33). Některé věty nadto vůbec nedávají smysl – *Užité slovo babinec se týká převážně žen, kde jsou převážně ženy* (s. 28). Pravopis hanobí nesprávná interpunkce (s. 21, 24, 40), občas se vyskytne také nepřesně zapsané příslovce, např. *před tím* (s. 32) atp.

Velmi zanedbaná se mi jeví formální stránka práce. To platí zejména pro konečnou podobu obsahu, ale objevují se i další formální nesprávnosti. Proč např. je kapitola *Závěr* v textu označena číslem 1? Jak by autorka vysvětlila, že tištěná verze její bakalářské práce se z formálního hlediska plně neshoduje s verzí elektronickou? Četné jsou překlepy, např. *spisvoné* (s. 20); *podksupiny* (s. 24); *vzrorů* (s. 27); *číslocek* (s. 36); *nextu* (s. 37); *obeocnou* (s. 42) atp., objevuje se rovněž bezpočet nadbytečných mezer.

Dialektologický výzkum nepatří mezi práce jednoduché ani časově nenáročné. Zde bych zdůraznila, že napříště by bylo vhodnější opatrněji zacházet s tvrzeními, která se některé nářeční jevy v běžné mluvě vyskytují, přestože to získaný materiál mnohdy nepotvrzuje: *Mohu však i tvrdit, že vynechané rysy se v běžné mluvě užívají* (s. 40); *S tímto jevem, i když nebyl u všech zaznamenán, se setkávám denně* (s. 49) aj. Tuto tendenci lze jistě přičíst faktu, že autorka pochází z oblasti a je tedy obeznámena s tamní mluvou, nicméně z mého pohledu mohou taková vyjádření ubírat na exaktnosti její lingvistické práce.

Přes všechny uvedené nedostatky uznávám, že se autorce přece jen podařilo uchopit téma bakalářské práce způsobem, jenž ve výsledku vedl k zajímavým zjištěním. Mohu konstatovat, že cíl práce byl naplněn. Oceňuji rovněž objem analyzovaného materiálu.

Z textu jsem vyrozuměla, že autorka se chce tématu věnovat i nadále v diplomové práci. Domnívám se, že nejen jako studentka češtiny, ale zároveň jako člověk zodpovědně přistupující ke studiu, by měla autorka příště věnovat větší pozornost jazykové stránce své práce i její celkové závěrečné kontrole. Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem nemohu práci hodnotit lépe než stupněm dobře. Doporučuji k obhajobě.

Návrh na klasifikaci bakalářské práce: **dobře**



.....
podpis oponenta bakalářské práce

V Českých Budějovicích dne 17. května 2013

Stupeň klasifikace:	výborně	velmi dobře	dobře	nevyhověl
---------------------	---------	-------------	-------	-----------